



Н. Н. Кечакмадзе

(1917—1967)

На пятидесятом году оборвалась жизнь талантливой византистки Нателы Николаевны Кечакмадзе, которая в течение 25 лет с неустанным рвением служила делу процветания в Грузии науки о Византии.

Ее монография о Иоанне Петрици, переводчике «Элементов» Прокла Диадокха, которая дала ей ученую степень кандидата филологических наук,— один из фундаментальных трудов для изучения философского трактата ученика и сподвижника Иоанна Итала. Обладая незаурядными знаниями греческого и древнегрузинского языков, Натела Кечакмадзе показала значение превосходного древне-грузинского перевода трактата Прокла Диадокха для изучения греческого текста¹.

По материалам, которые хранятся в архиве проф. Гр. Церетели, Н. Кечакмадзе впервые в мировой науке издала на греческом языке полное собрание философских трактатов Иоанна Итала². Переводы этих трактатов на грузинский и русский языки вместе с исследованием о литературном наследии Иоанна Итала, которые должны были послужить в качестве докторской диссертации, подготовлены к печати.

Н. Н. Кечакмадзе часто выступала на конференциях и конгрессах с докладами по разным вопросам византинологии. Последний раз, осенью 1966 года, она принимала участие в работах XIII Международного конгресса византистов, состоявшегося в Оксфорде, на котором она выступила с докладом «Der 64. Traktat von Ioannes Italos».

¹ См. Proclus. The Elements of Theology, edit. by E. R. Dodds. Oxford, 1933 р. XLI.

² Иоанн Итал. Сочинения. Редакция и предисловие Н. Н. Кечакмадзе. Тбилиси, 1966.

Научные труды Н. Н. Кечакмадзе, число которых превышает 40 названий, печатались на грузинском, русском и немецком языках в научных органах как Советского Союза, так и зарубежных стран.

В продолжение 20 лет (1941— 1960) она работала преподавателем в высшем учебном заведении: читала лекции в Тбилисском государственном университете по истории античной литературы и истории византийской литературы, а также преподавала греческий и латинский языки.

Смерть Нателы Николаевны, полной энергии, надежд на будущее, прекрасной исследовательницы, прямого и чуткого человека, глубоко печалила ее друзей, коллег и учеников.

Отдел византинологии Института востоковедения

АН Грузинской ССР (Тбилиси)

Редакционная коллегия «Византийского временника»

*Сектор византиноведения Института славяноведения
и балканистики АН СССР (Москва)*

Группа по изучению истории Византии (Ленинград)